电话 67655282 E-mail:szxw@zynews.com



8月3日,埃及前总统穆巴拉克的支持者在开罗警 察学院外集会



8月3日,在埃及首都开罗警察学院外,前总统穆巴 拉克的反对者举着鞋子参加集会

巴拉克在开罗曼审

■被抬进警察学院法庭 ■两个儿子一同受审判

■挥手否认所有指控 ■支持者反对者冲突

埃及前总统穆巴拉克3日乘军用飞机自沙姆 沙伊赫国际医院抵达开罗,随后乘直升机到开罗 警察学院接受审判。

庭审于当地时间上午10时(北京时间16时) 开始。穆巴拉克与他的两个儿子、前内政部长阿 德利等共10人一起接受审判。

法庭外1000多名警察戒备森严

一架飞机当天上午抵达埃及海滨城市沙姆沙伊赫,救护 车和安全部门车辆组成的车队连同一组医护人员从软禁穆 巴拉克的医院接走这名前总统。

穆巴拉克现年83岁,因突发心脏病,自4月以来一直在 这家医院接受治疗

飞机稍后降落在开罗附近一座军事基地,一架直升机把 穆巴拉克直接送往庭审地点、位于市郊的开罗警察学院,救 护车在降落场等候。

法庭外,1000多名警察和军人戒备森严,十多辆装甲车 停在警校大门外。

法官允许大约600名媒体记者、律师和其他人员旁听。 被告席设在一个黑色金属笼内,用钢丝防护网包裹,靠 近被告家属所处区域,足以防止示威者家属"空袭"穆巴拉 克等人

检察官指控穆巴拉克在今年年初大规模反政府示威期 间同意时任内政部长哈比卜•阿德利下令安全部队朝示威者 开枪,致使850多人死亡。

穆巴拉克病床上否认所有指控

上午10时左右,主审法官艾哈迈德·里法特宣布庭审开 始。他说,审理将保持"完全肃静",任何人如果干扰审理,将 被逐出法庭

穆巴拉克躺在一张带脚轮的护理病床上,由工作人员推 入被告席,身旁竖着用于挂盐水的架子。他身穿白色囚衣, 脸色苍白,但神情显得较为轻松。

埃及国家电视台转播镜头捕捉到,穆巴拉克一会儿把双 手垫在脑后,一会儿用胳膊遮住额头,与两个儿子贾迈勒和 阿拉交谈。贾迈勒和阿拉显得较为镇静。

前内政部长阿德利和6名高级警官一同受审。法庭 同时缺席审理与穆巴拉克家族关系密切的商人侯赛因• 萨利姆

法院先前认定阿德利渎职罪成立,判处12年监禁。 穆巴拉克和阿德利的辩护律师法里德•迪卜质疑把穆巴

拉克列为阿德利所涉案件被告是否公正。代表丧生示威者 的律师则声称,受害人一方出席庭审的人数"代表性不足" 短暂休庭后,庭审当天下午继续。穆巴拉克父子否认下

令安全部队枪杀反政府示威者等全部指控。 法官问穆巴拉克:"你已经听到所受指控,有什么话要 说?"穆巴拉克右手拿话筒,挥了挥左手:"我否认所有指控。

系埃及史上首次公开审理前领导人

按照卡塔尔半岛电视台的说法,当天审理属预审,相当 于整个审理过程第一阶段的第一步。依照通常审理程序,法

埃及国家电视台画面显示,穆巴拉克和其他 9名被告关押在一起,他躺在床上,神情稳定。穆 巴拉克将面临滥用职权谋取利益和下令开枪杀 害抗议者等指控。

今年1月25日,埃及爆发大规模反政府示 威。穆巴拉克2月11日辞职并前往沙姆沙伊赫。



这张8月3日拍摄的电视截图显示, 埃及前总统稳 巴拉克的两个儿子在开罗一法庭接受审判, 新华社发

庭当天晚些时候将休庭。

法官先前承诺,审理过程将尽可能迅速、不拖延。

这是埃及历史上首次公开审理前领导人,同时是在国内 动荡中遭推翻的阿拉伯国家前领导人首次出庭受审。 穆巴拉克受审地点开罗警察学院原名"穆巴拉克警察学

院"。穆巴拉克2月宣布辞职后,这座警校连同多座以穆巴 拉克命名的政府建筑一同"更名"。

支持者与反对者发生肢体冲突

穆巴拉克3日在首都开罗出庭受审。穆巴拉克的支持

者和反对者在法庭外发生冲突。 数以百计穆巴拉克的支持者和反对者聚集在庭审地点 开罗警察学院外,收看大屏幕播出的庭审画面。一些反对者 冲着大屏幕举起鞋,以示对这名前总统的藐视。

等待庭审过程中,两组人群中一部分人向对方投掷石块 和玻璃瓶,大约200名身着白色制服的警员和防暴警察迅速 隔离冲突双方。

大约50名支持者举着穆巴拉克的肖像,冲警察喊:"噢, 穆巴拉克,昂起你的头。'

不远处,一群穆巴拉克的反对者同样喊口号,不示弱。 自来水公司员工艾哈迈迪·阿米尔说:"看到一名总统受 审,我简直不敢相信……我从未想过,我非常高兴。我觉得 明天会更好……"

当天中午时分,法官宣布暂时休庭,聚集在警察学院外 的穆巴拉克支持者与反对者再次冲突。一些隔离栏被推倒, 防暴警察带走多人。

新华社特稿

埃及前总统 穆巴拉克

1928年5月4日 生于曼努菲亚省的一个农民家庭

先后毕业于埃及军事学院和空军学院 1949年和1950年

上世纪50年代和60年代/三次赴苏联学习

1967年 参加第三次中东战争并指挥空战

任空军司令,后兼任国防部副部长 1972年

任武装部队总司令 1972-1975年

1975年4月 任埃及副总统

任埃及民族民主党副主席 1978年

兼任该党总书记 1980年5月

1981年10月6日-2011年2月11日 任埃及总统

1989年7月 **仕**第23曲非洲统一组织执行土席

当选为第29届非统首脑会议主席 1993年6月

在第15届不结盟运动首脑会议上当选为不结盟运动主席 2009年7月

2011年2月11日 辞去总统职务

2011年4月13日 与其两个儿子一同被当局下令拘押

当局决定将其送交刑事法院审判 2011年5月24日

2011年7月30日 上诉法院宣布定于8月3日对其进行审判

◎ 陈 琛 孟丽静 编制 新华社发

油轮搁浅印度海滩



一艘无人看管的油轮7月31日在印度 孟买北部的珠瑚海滩搁浅,附近好奇的人

们争相过去一看究竟(8月2日摄)。 据报道,由于引擎失灵和动力舱进水, 6月底这艘在巴拿马注册的Pavit号油轮 的所有13名印度船员在阿曼附近海域获 救,随后油轮处于无人看管状态,并最终漂 流至印度孟买海滩。 新华社发

参众两院相继投票通过

奥巴马签署提高债务上限法案

据新华社华盛顿8月2日电 美国总统奥巴马2日签署了提高美 国债务上限和削减赤字法案。至 此,持续数月的美国债务上限和政 府违约风险的讨论将暂告一段落。

美国会参议院当天以74比26 的投票通过了提高美国债务上限和 削减赤字法案。此前一天,众议院以 269比161的投票通过了这一法案。

参议院投票后,奥巴马在白 宫玫瑰花园发表讲话说:"这是确

中

玉

表

态

保美国作为一个国家'量入为出 的第一步。它也使我们能够在教 育、研究等领域继续投资,以创造 新就业机会并确保在经济仍然脆 弱的情况下不会过度削减开支。" 三大国际评级机构中的两家

-惠誉公司和穆迪投资者服务 公司,当天宣布因美国达成提高 债务上限协议,避免了政府违约 风险,决定维持美国主权信用的 最高级——AAA评级。

周小川:我国外汇储备管理 将继续坚持多元化投资原则

据新华社北京8月3日电 中国人民银行行长周小川3 日就美国国会参众两院通过 《2011年预算控制法案》表示, 我们将密切关注美国在提高 债务上限上取得的进展,我国 外汇储备管理将继续坚持多 元化投资原则,加强风险管

理,最大限度减少国际金融市 场波动对我造成的负面影响。 具体内容和分阶段实施过程,我

周小川说,对于该法案的 们将进一步研究并保持密切关 注。近年来在中美战略与经济 对话框架下,中美财经官员保持 了有效沟通,促进了相互理解。



新华国际时评

刻意制造紧张的 日本防卫白皮书

日本政府日前通过2011年度《防卫白皮书》,这是日本防卫 政策作出重大调整后发布的首部白皮书。它以大量篇幅渲染中 国军力,甚至煽风点火,刻意制造紧张气氛,日本此举严重损害 中日关系。 这部白皮书是对日本新防卫政策的一次全面诠释,一如往

年,这本厚厚的防卫政策宣传册着墨中国甚多。不同以往的是, 今年的防卫白皮书不仅对中国正常的国防建设说三道四,还开 始挑拨离间,字里行间难掩咄咄逼人之势和扩张冲动。

白皮书继续保持对中国军力所谓"警惕"基调,也不时可见 "扩张""不透明"等陈词滥调。在此之外,白皮书的"新鲜"之处 在于,妄称中国在处理与邻国关系时开始显露"高压姿态",俨然 摆出一副对邻国"关切"的姿态。

平洋的勘测、训练,还是在南海维护国家权益的行动,中国的做 法既正常又正当。至于白皮书中"耿耿于怀"的中日船只相撞事 件,更是无视三个基本事实:其一,事发海域在中国固有领土钓 鱼岛附近;其二,日本海上保安厅数艘武装舰船围堵中国渔船; 其三,捕鱼捉虾的渔船与日本的"防卫大计"有何干系? 白皮书之所以无视、抹杀这些关键事实,究其深层原因,无

通观白皮书所举所谓"高压"事例,无论是中方在东海和太

非有二。一则,日方囿于长期冷战思维,受困于日美同盟的神 话,沉迷于"中国威胁论"和"围堵中国论"的语境不能自拔。二 则,日本对于战后出台的和平宪法所主张的专守防卫政策,具有 很强的摆脱束缚的扩张冲动。

其实,"高压姿态"的说法用在日本身上似乎更加合适。

翻翻白皮书,即可明白到底是谁在制造地区紧张。白皮书 公布的数据显示,自2010年以来,日本在亚洲太平洋区域参与 的多国联合军演达13次,日美各个兵种的双边军演更是家常便 饭。此外,日方还加强与澳大利亚等一些亚太国家的防卫合作, 并在与其没有直接关系的南海问题上煽风点火,唯恐天下不乱。

在日本此次谈论南海问题之前,中国与东盟在东盟外长会 期间,就落实《南海各方行为宣言》指针案文达成一致,为推进南 海务实合作铺平了道路。日本刻意制造麻烦,用意显而易见。

维护地区和平,人人有责。亚太地区的历史和现实多次证 明,类似白皮书里不负责任的言论、政策以及不怀好意的揣测,丝 毫无助于地区的和平与稳定。刻意制造紧张,只会与亚太地区人 民要和平、求发展的普遍心愿南辕北辙。 新华社东京8月3日电

《世界新闻报》前主编被拘

据新华社电 英国警方2日拘留窃听案又一名嫌疑人,因为 他涉嫌参与《世界新闻报》违法窃听公众电话。

伦敦警方介绍,这名男子现年71岁,当天前往首都伦敦北 部一家警察局接受讯问,遭到拘留。 警方怀疑他卷入窃听案和腐败案。这是窃听案调查开始以

来,第11名遭拘留的嫌疑人。

警方没有公布这名男子的姓名。英国广播公司和天空电视 台报道,这名男子是《世界新闻报》前主编斯图尔特·库特纳。

危地马拉老兵获刑六千多年



8月2日,在危地马拉首都危地马拉城,老兵卡里亚斯在宣 判后被警察带走。

包括卡里亚斯在内的四名前精锐部队成员被指控在内战期 间参加屠杀村民,一审分别被判处监禁6060年。 新华社发

美国军方一仓库芥子气泄漏

新华社洛杉矶8月2日电 据《丹佛邮报》网站2日报道,美 国军方设在科罗拉多州普韦布洛的一个化学武器仓库当天下午 发生芥子气泄漏事件,所幸没有造成人员伤亡

报道说,仓库工作人员在当天下午的一次例行检测中发现 有毒气体,这表明该设施储存的化学炮弹中有一枚或多枚发生 泄漏。工作人员已经在疑似泄漏的储存室外放置气体过滤装 置,以阻止气体外泄,并计划在3日着手寻找泄漏源头。

这座仓库位于科罗拉多州首府丹佛以南200公里,占地 9300多公顷,上世纪40年代开始投入运行,是美军5个主要的 化学武器储存仓库之一。仓库目前存放着约78万发含有近 2400吨芥子气的化学炮弹。根据1993年通过的《禁止化学武器 公约》,美国计划从2014年起,用3年时间销毁这些化学炮弹。

南非首条城际高速铁路通车



8月2日,在南非约翰内斯堡的桑顿站,旅客们准备乘坐列

当日,连接约翰内斯堡和比勒陀利亚的南非第一条城际高 速铁路"豪登高速铁路"正式投入运营。豪登铁路全长80公里, 列车最高时速为160公里,全程约需42分钟。 新华社发

车。